**Kúpna zmluva č. ……………**

uzatvorená v zmysle ustanovenia § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení (ďalej len „Obchodný zákonník“)

**Článok I**

**Zmluvné strany**

1. **Predávajúci:**

Obchodné meno:

Sídlo:

Právna forma:

IČO: DIČ:

IČ DPH:

Štatutárny orgán:

Zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu ....., oddiel: ......, vložka č. .......

Bankové údaje: IBAN: SWIFT:

(ďalej len „predávajúci”)

**a**

1. **Kupujúci:**

Obchodné meno: **ALTHAN, s.r.o.**

Sídlo: Chemlonská 1, Humenné 066 01

IČO: 44 352 492

DIČ: 2022682277

IČ DPH: SK2022682277

Štatutárny orgán: Ing. Richard Gavaľa, konateľ

Zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Prešov, oddiel: Sro, vložka č. 22879/P

Bankové údaje: IBAN: SWIFT:

(ďalej len „kupujúci”)

(ďalej jednotlivo aj ako „zmluvná strana“ alebo spoločne ako „zmluvné strany“)

sa týmto v zmysle ustanovenia § 409 a nasl. Obchodného zákonníka dohodli na uzatvorení tejto kúpnej zmluvy (ďalej len „zmluva“) s nasledovnými vzájomne dohodnutými podmienkami rešpektujúc zásady poctivého obchodného styku:

# Článok II

# Preambula

1. Táto zmluva je uzatvorená medzi Kupujúcim a Predávajúcim (úspešným uchádzačom) na základe výsledku obstarávania.
2. Predmet zákazky je vo výške 50 % spolufinancovaný Európskym poľnohospodárskym fondom pre rozvoj vidieka od poskytovateľa Pôdohospodárskej platobnej agentúry na základe Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku 042PO510060 pre projekt „Inovácia výrobného procesu v spoločnosti ALTHAN, s.r.o.“ (ďalej len „Projekt“).

**Článok III**

**Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je predaj a kúpa nového tovaru – Automatická kombinovaná udiarenská a varná komora na 4 (1x4) udiarenské vozíky, s parným ohrevom a zvlhčovaním parou a s automatickým umývaním - 2 kusy - špecifikovaný v prílohe č. 1 k tejto zmluve, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť (ďalej len „predmet kúpy“), dodávka/doprava do miesta dodania, kompletná inštalácia/montáž, uvedenie do prevádzky vrátane skúšobnej prevádzky - testovanie funkčnosti, dodania technickej dokumentácie a návodu (návodov) na obsluhu v slovenskom alebo v českom jazyku, zaškolenia kompetentných zamestnancov, výkonu záručného servisu a podmienky súvisiace s realizáciou predmetu tejto zmluvy, a to v zmysle projektu „Inovácia výrobného procesu v spoločnosti ALTHAN, s.r.o.“
2. Predávajúci týmto berie na vedomie, že na predmet kúpy kupujúci požiadal o poskytnutie nenávratného finančného príspevku (ďalej len „NFP“) od poskytovateľa. Kupujúci za účelom poskytnutia NFP uzavrel s poskytovateľom zmluvu o poskytnutí NFP, ktorá sa zverejnením v Centrálnom registri zmlúv stala účinnou (ďalej len „zmluva o poskytnutí NFP“).

**Článok IV**

# Dodacie podmienky

1. Predávajúci sa touto zmluvou zaväzuje dodať kupujúcemu predmet kúpy v požadovanom množstve a kvalite, najneskôr **do 6 mesiacov** od účinnosti tejto zmluvy, do miesta dodania, ktorým je prevádzka kupujúceho:Chemlonská 1, 066 01 Humenné. Kupujúci sa zaväzuje riadne a včas dodaný predmet kúpy prevziať, jeho prevzatie potvrdiť v dodacom liste a zaplatiť predávajúcemu kúpnu cenu podľa článku V tejto zmluvy.
2. Predávajúci je povinný dodať predmet kúpy do prevádzky kupujúceho, a to aj po častiach.
3. Predávajúci sa zaväzuje pred samotným dodaním predmetu kúpy oboznámiť kupujúceho s technickou dokumentáciou predmetu kúpy, aby kupujúci mohol posúdiť súlad predmetu kúpy so stanovenými technickými parametrami a inými požiadavkami projektu špecifikovaných v Prílohe č.1.
4. Predávajúci je povinný vopred upovedomiť kupujúceho o termíne dodania predmetu kúpy tak, aby tento mohol pri preberaní predmetu kúpy zabezpečiť prítomnosť kompetentnej osoby, ktorá vykoná kontrolu podľa bodu 4 tohto článku, a to najmenej 3 dní pred plánovaným termínom dodania predmetu kúpy.
5. Kupujúci alebo osoba oprávnená konať za kupujúceho je povinná predmet kúpy pri prevzatí prezrieť a skontrolovať jeho druh, akosť, množstvo a bezvadnosť tovaru. Akékoľvek zistenia kupujúci bezodkladne oznámi predávajúcemu, pričom sa tieto zistenia písomne zaznamenajú v Protokole o odovzdaní predmetu kúpy v zmysle bodu 7 tohto článku.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že dodanie predmetu kúpy, montáž predmetu kúpy, ako aj jeho sfunkčnenie a zaškolenie zamestnancov kupujúceho zabezpečí predávajúci bezodplatne a zároveň bude počas tejto doby znášať nebezpečenstvo škody na predmete kúpy.
7. Predávajúci sa zaväzuje, že uvedie predmet kúpy do prevádzky, vrátane vykonania skúšobnej prevádzky, a teda vykoná testovanie funkčnosti predmetu kúpy v zmysle predchádzajúceho bodu tohto článku u kupujúceho za účasti oboch zmluvných strán a umožní kontrolu všetkých požadovaných parametrov predmetu kúpy predvedením jeho funkcií a kvalitou. O dodaní, uvedení do prevádzky, skúšobnej prevádzke a testovaní funkčnosti predmetu kúpy predávajúci vyhotoví Protokol o odovzdaní predmetu kúpy, ktorý musí byť podpísaný oboma zmluvnými stranami.
8. V prípade, že by kupujúci nesúhlasil s podmienkami funkčnosti predmetu kúpy alebo finálnych produktov, ktoré zistil pri testovacej prevádzke, kupujúci si vyhradzuje právo nepodpísať Protokol o odovzdaní predmetu kúpy až do doby, kým funkčnosť predmetu zmluvy nebude zodpovedať jeho kontinuálnej bezproblémovej prevádzke a bezchybným výrobkom v zmysle požiadaviek kupujúceho.
9. Predmet kúpy sa považuje za odovzdaný a dodaný podpísaním Protokolu o odovzdaní predmetu kúpy oboma zmluvnými stranami, bez pripomienok. Z Protokolu o odovzdaní predmetu kúpy musí byť zrejmé, ako sa predávajúci vysporiadal s výhradami kupujúceho pri prevzatí predmetu kúpy v zmysle bodu 5 tohto článku.
10. Zo zaškolenia zamestnancov podľa bodu 6 tohto článku môžu zmluvné strany vyhotoviť Protokol zo zaškolenia, ktorý musí byť podpísaný každým zaškoleným zamestnancom a zároveň oboma zmluvnými stranami.

**Článok V**

**Kúpna cena a platobné podmienky**

1. Zmluvné strany sa dohodli na kúpnej cene za predmet kúpy tak, ako je uvedené v prílohe č. 2 tejto zmluvy (Návrh na plnenie kritérií), ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. Ku kúpnej cene sa pripočíta suma DPH podľa aktuálne platnej sadzby.
2. Kúpna cena dohodnutá a uvedená v prílohe č. 2 tejto zmluvy je konečná.
3. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že kúpnu cenu kupujúci zaplatí nasledovne,:
	1. 40 % kúpnej ceny za celý predmet kúpy zaplatí kupujúci vopred na základe zálohovej faktúry predávajúceho
	2. 60 % kúpnej ceny za celý predmet kúpy zaplatí kupujúci po dodaní predmetu kúpy, a to najneskôr do 60 dní odo dňa riadneho a včasného dodania predmetu kúpy, po uvedení do prevádzky, skúšobnej prevádzke a testovaní funkčnosti predmetu kúpy ako aj zaškolení zamestnancov kupujúceho, pričom pre začiatok plynutia lehoty na plnenie v zmysle tohto bodu je rozhodujúca tá skutočnosť, ktorá nastane najneskôr.
4. Predávajúci je oprávnený vystaviť faktúru výlučne ak riadne a včas plní povinnosti podľa tejto zmluvy, a to v zmysle podmienok dohodnutých v tomto článku.
5. Faktúra (daňový doklad) musí obsahovať najmä nasledovné náležitosti:
* obchodné meno predávajúceho, adresu jeho sídla, miesta podnikania, prípadne prevádzkarne, jeho identifikačné číslo pre daň z pridanej hodnoty,
* bankové spojenie predávajúceho (názov a adresa banky predávajúceho, SWIFT kód),
* číslo bankového účtu (v rámci EÚ v tvare IBAN),
* názov kupujúceho, adresu jeho sídla, miesta podnikania, prípadne prevádzkarne kupujúceho a jeho identifikačné číslo pre daň z pridanej hodnoty, ak mu je pridelené,
* poradové číslo faktúry,
* dátum dodania predmetu plnenia, ak tento dátum možno určiť a ak sa odlišuje od dátumu vyhotovenia faktúry,
* dátum vyhotovenia faktúry,
* splatnosť faktúry
* množstvo a druh dodaných služieb,
* základ dane
* sadzbu dane, údaj o oslobodení od dane alebo v prípadoch, ak predávajúci neuplatňuje na faktúre DPH z iných dôvodov, informáciu o osobe povinnej zaplatiť DPH, s uvedením príslušného ustanovenia právnych predpisov, ktoré to odôvodňujú,
* sadzbu DPH a výšku DPH pre jednotlivé položky aj spolu v mene EUR,
* celkovú sumu požadovanú na platbu v mene EUR zaokrúhlenú na dve desatinné miesta, a to vrátane DPH aj bez DPH
* číslo a názov zmluvy,
* identifikáciu tejto zmluvy (prípadne dodatku k zmluve), projekt: „Inovácia výrobného procesu v spoločnosti ALTHAN, s.r.o.“ a predmet dodania - Automatická kombinovaná udiarenská a varná komora na 4 (1x4) udiarenské vozíky, s parným ohrevom a zvlhčovaním parou a s automatickým umývaním – 2 kusy.
1. Zmluvné strany prehlasujú, že dohodnutá splatnosť, vzhľadom na poskytnutie finančných zdrojov zo štrukturálnych fondov EÚ, nie je v hrubom nepomere k právam a povinnostiam vyplývajúcim zo záväzkového vzťahu pre veriteľa podľa § 369d Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.

**Článok VI**

**Záručné podmienky a ostatné dojednania**

* 1. Zmluvné strany sa dohodli, že predávajúci poskytne kupujúcemu záruku na akosť predmetu kúpy v trvaní minimálne 24 mesiacov, pričom záručná doba začne plynúť odo dňa nasledujúceho po dni dodania predmetu kúpy kupujúcemu.
	2. Kupujúci je povinný uplatniť si reklamáciu písomne u predávajúceho najneskôr do uplynutia záručnej doby podľa bodu 1 tohto článku. Predávajúci je povinný vybaviť reklamáciu najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie kupujúcim.
	3. Zmluvné strany sa dohodli, že voľbu medzi nárokmi z vád predmetu kúpy je kupujúci povinný uplatniť u predávajúceho v rámci písomne uplatnenej reklamácie podľa bodu 2 tohto článku.
	4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak predávajúci nedodá predmet kúpy v požadovanom množstve, kvalite a v stanovenom termíne, zodpovedá predávajúci za škodu, ktorá týmto kupujúcemu vznikla a túto sa zaväzuje kupujúcemu uhradiť najneskôr v lehote do 60 dní odo dňa jej uplatnenia kupujúcim u predávajúceho.
	5. K riadnemu plneniu povinností v zmysle tejto zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú poskytovať si navzájom maximálnu súčinnosť.
	6. Vlastnícke právo k predmetu kúpy nadobudne kupujúci okamihom dodania predmetu kúpy kupujúcemu v zmysle článku IV (Dodacie podmienky). Zmluvné strany sa dohodli, že kupujúci je oprávnený bezodplatne užívať predmet kúpy už odo dňa jeho doručenia predávajúcim do miesta dodania.
	7. Zmluvné strany sa dohodli, že predávajúci zároveň poskytne kupujúcemu záručný aj pozáručný servis predmetu kúpy, v rámci ktorých sa zaväzuje bez meškania odstrániť akékoľvek vady, poruchy či iné obmedzenia používania predmetu kúpy. Kupujúci je oprávnený kontaktovať predávajúceho na tel. č. doplniť ..................... a to v pracovných dňoch v čase od 08:00 do 17:00 hod. a v dni pracovného pokoja na e-mailovej adrese doplniť .....................
	8. Predávajúci sa zaväzuje uskutočniť odozvu na servisné volanie nasledovne:
		1. v rámci záručného servisu do 48 hodín, v rámci ktorých uskutoční obhliadku, zistí stav a predostrie kupujúcemu návrh riešenia servisnej udalosti,
		2. v rámci pozáručného servisu do 72 hodín, v rámci ktorých uskutoční obhliadku, zistí stav a predostrie kupujúcemu návrh riešenia servisnej udalosti.
	9. Zmluvné strany sa dohodli, že úkony týkajúce sa záručného servisu je predávajúci povinný poskytnúť kupujúcemu bezplatne. Cena za pozáručný servis bude stanovená pre každý jednotlivý prípad samostatne na základe vzájomnej dohody medzi predávajúcim a kupujúcim.
	10. Oprávnení zamestnanci poskytovateľa, Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR, orgánov Európskej únie a ďalšie oprávnené osoby v súlade s právnymi predpismi SR a EÚ môžu vykonávať voči predávajúcemu kontrolu/audit obchodných dokumentov a vecnú kontrolu v súvislosti s realizáciou zákazky a predávajúci je povinný poskytnúť súčinnosť v plnej miere.
	11. Povinnosť podľa predchádzajúceho bodu musia obsahovať aj zmluvy medzi kupujúcim a jeho subdodávateľmi. Za poskytnutie súčinnosti predávajúceho a jeho subdodávateľa pri výkone kontrol zodpovedá kupujúci.
	12. Predávajúci predloží kupujúcemu najneskôr v čase uzavretia tejto zmluvy údaje o všetkých známych subdodávateľoch, údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia. Predávajúci je povinný kupujúcemu písomne oznámiť minimálne nasledovné údaje:
		1. podiel zákazky, ktorý má v úmysle zadať tretím osobám,
		2. navrhovaných subdodávateľov,
		3. predmety subdodávok.
	13. Predávajúci je povinný písomne oznámiť kupujúcemu akúkoľvek zmenu údajov o subdodávateľovi počas plnenia predmetu tejto zmluvy.
	14. Predávajúci zodpovedá za plnenie zmluvy o subdodávke subdodávateľom tak, ako keby plnenie realizované na základe takejto zmluvy realizoval sám. Predávajúci zodpovedá za odbornú starostlivosť pri výbere subdodávateľa, ako aj za výsledok činnosti/plnenia vykonanej/vykonaného na základe zmluvy o subdodávke.
	15. Na predávajúceho ako aj na subdodávateľa sa vzťahuje rovnaká povinnosť mať zapísaných konečných užívateľov výhod v registri partnerov verejného sektora. Kupujúci si vyhradzuje právo preskúmania splnenia tejto podmienky kedykoľvek počas trvania zmluvného vzťahu.

**Článok VII**

**Povinnosť mlčanlivosti, obchodné tajomstvo a zmluvné pokuty**

1. Predávajúci sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel alebo dozvie v priamej či nepriamej súvislosti s týmto zmluvným vzťahom a ktorých poskytnutie, vyzradenie alebo akýkoľvek vedomý či nevedomý únik by mohol mať vplyv na obchodné tajomstvo kupujúceho. Medzi skutočnosti, ktoré tvoria obchodné tajomstvo a o ktorých je predávajúci povinný dodržiavať povinnosť mlčanlivosti, patria najmä:

* + 1. akékoľvek informácie o obchodných partneroch a odberateľoch kupujúceho,
		2. výrobné postupy, návrhy, náčrty, výkresy, technické riešenia, produktové informácie o tovare v sklade, dizajny či akékoľvek iné priemyselné práva týkajúce sa predmetu kúpy,
		3. informácie o tom, kto boli, sú alebo budú obchodní partneri a odberatelia kupujúceho,
		4. informácie o počte, druhu a hodnoty realizovaných obchodov s obchodnými partnermi a odberateľmi kupujúceho,
		5. akékoľvek informácie týkajúce sa zmluvného vzťahu s Poskytovateľom NFP,
		6. informácie o akejkoľvek inej minulej či plánovanej činnosti kupujúceho.
	1. Povinnosť mlčanlivosti podľa tejto zmluvy trvá aj po skončení zmluvného vzťahu založeného touto zmluvou. Porušenie tejto povinnosti sa považuje za hrubé porušenie tejto zmluvy a kupujúci je oprávnený požadovať od predávajúceho zmluvnú pokutu vo výške 10.000,00 € (slovom: desaťtisíc eur) za každé jednotlivé porušenie tejto povinnosti. Zmluvná pokuta je splatná v lehote 14 dní od uplatnenia nároku u predávajúceho. Nárok kupujúceho na náhradu škody zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý.
	2. Zmluvné strany sa dohodli, že pre prípad, ak predávajúci odmietne strpieť výkon kontroly podľa článku VI, bod 10 tejto zmluvy, je povinný kupujúcemu zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 10.000,00 € (slovom desaťtisíc eur). Nárok kupujúceho na náhradu škody zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý.
	3. V prípade, že predávajúci nedodrží dodaciu lehotu predmetu plnenia podľa článku IV bod 1 tejto zmluvy, zaväzuje sa, že zaplatí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny nedodaného predmetu kúpy za každý deň omeškania. Tým nebude dotknuté právo kupujúceho na náhradu škody. V prípade, ak predávajúci nedodá predmet kúpy kupujúcemu ani do 3 pracovných dní po uplynutí dodacej lehoty, je kupujúci oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy.
	4. V prípade omeškania kupujúceho s úhradou faktúry, si môže kupujúci uplatniť voči predávajúcemu úrok z omeškania vo výške 0,01 % z dlžnej sumy za každý čo i len začatý deň omeškania.

**Článok VIII**

**Osobitné a záverečné ustanovenia**

* 1. V prílohe č. 3 k tejto zmluve predávajúci uvádza údaje o všetkých známych subdodávateľoch predávajúceho, ktorí sú známi v čase uzatvárania tejto kúpnej zmluvy, a údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia.
	2. Zmluvné strany sa dohodli, že kupujúci je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť, ak:
		1. predávajúci bude v omeškaní s dodaním predmetu kúpy podľa tejto zmluvy viac ako tri 3 pracovné dni,
		2. predávajúci poruší povinnosť podľa článku VI, bod 10 tejto zmluvy,
		3. ak súd rozhodne o začatí konkurzného konania alebo reštrukturalizačného konania vo vzťahu k predávajúcemu,
		4. predávajúci vstúpi do likvidácie,
		5. je voči predávajúcemu ako povinnému vedené exekučné konanie.
1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť deň nasledujúci po dni doručenia správy z administratívnej kontroly obstarávania poskytovateľom NFP, výsledkom ktorej je pripustenie výdavkov na financovanie, o čom bude kupujúci bezodkladne písomne informovať predávajúceho.
	1. V prípade, že táto zmluva nenadobudne účinnosť, táto skutočnosť nezakladá žiadne právo predávajúcemu na náhradu nákladov spojených s obstarávaním, resp. akýmkoľvek iným postupom súvisiacim s uzavretím tejto zmluvy.
	2. Zmluvné strany sa dohodli, že túto zmluvu môžu zmluvné strany meniť výlučne prostredníctvom písomných a číslovaných dodatkov k tejto zmluve, pričom všetky zmeny musia byť odsúhlasené kupujúcim, predávajúcim aj poskytovateľom finančných prostriedkov.
	3. Ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy v dôsledku rozporu s právnym predpisom alebo so zmenou právnych predpisov alebo iných skutočností stane neplatné, nemá takáto skutočnosť vplyv na platnosť ostatnej časti zmluvy a namiesto neplatných ustanovení sa použije platné ustanovenie tejto zmluvy resp. Obchodného zákonníka či iného platného všeobecne záväzného právneho predpisu, ktoré je k danej úprave najbližšie, pokiaľ sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak.
	4. Osoby podpisujúce túto zmluvu prehlasujú, že sú oprávnené konať za kupujúceho a predávajúceho a týchto zaväzovať právnymi úkonmi.
	5. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnocenných vyhotoveniach, pričom každý z jej účastníkov obdrží po dve jej vyhotovenia.
	6. Právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.
	7. Zmluvné strany sa dohodli, že pri uplatňovaní akýchkoľvek nárokov zo zmluvy je daná právomoc súdov Slovenskej republiky.
	8. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne si oznámiť zmeny identifikačných údajov, či iných okolností majúcich vplyv na riadne a včasné plnenie tejto zmluvy.
	9. Účastníci zmluvy prehlasujú, že túto si prečítali, porozumeli jej obsahu, sú si vedomé jej právnych následkov a na znak súhlasu s ňou ju v slobodnej, vážnej a určitej vôli vlastnoručne prostredníctvom oprávnených osôb podpisujú.

 V ..........................., dňa ............... V ..........................., dňa ...............

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 **predávajúci**  **kupujúci**

Príloha č. 1 – Špecifikácia predmetu

Príloha č. 2 – Návrh na plnenie kritérií

Príloha č. 3 – Zoznam subdodávateľov

**Príloha č. 3: Zoznam subdodávateľov**

**INFORMÁCIE O SUBDODÁVATEĽOCH[[1]](#footnote-1)**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Obchodné meno alebo názov (meno a priezvisko) a adresa pobytu alebo sídlo subdodávateľa | IČO alebo dátum narodenia subdodávateľa | Predmet subdodávok | Podiel predpokladaných subdodávok v % | Osoba oprávnená konať za subdodávateľa (v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia) |
| [[2]](#footnote-2) |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| SPOLU |  |  |  |  |

V ....................., dňa ...........................................................................

 pečiatka, meno a podpis uchádzača

1. Príloha bude súčasťou Zmluvy o dielo [↑](#footnote-ref-1)
2. Pokiaľ uchádzač k podpisu zmluvy nemá subdodávateľov tabuľka bude prázdna [↑](#footnote-ref-2)